

NIKKOR

AF-S Fisheye NIKKOR 8-15mm f/3.5-4.5E ED

- En** User's Manual (with Warranty)
- De** Benutzerhandbuch (inkl. Garantiebrief)
- Fr** Manuel d'utilisation (avec garantie)
- Nl** Gebruiksaanleiding (met garantie)



Printed in Thailand
7MA04445-06

NIKON CORPORATION

Nikon Europe Service Warranty Card	
Model name/Produkt-Name/Modellname	AF-S Fisheye NIKKOR 8-15mm f/3.5-4.5E ED
Serial No./Seriennummer/Numéro de série	
Purchase date/Verkaufdatum/Datum des Kaufs	
Name and address of customer/Name und Adresse des Käufers/Nom et adresse du client/Naam en adres van klant	
<p>Deutscher Hersteller/Deutscher Dealer</p> <p>Nikon Europe BV The Garden,Stroobaan 14,1181 VX Amstelveen, The Netherlands</p> <p>Manufacturers/Hersteller/Manufacteur</p>	
<p>NIKON CORPORATION Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-6290 Japan</p>	

En Warranty Terms

This Nikon equipment is guaranteed against any manufacturing defects for one full year from the date of original purchase. If during this period of guarantee the product proves defective due to improper material or workmanship, our authorized service network within the territory of Nikon Europe B.V. will, without charge, for labor and parts, repair the product in the terms and conditions set as below. Nikon reserves the right to fix its site discretion to replace or repair the product.

- This warranty is only provided upon presentation of the completed warranty card and original invoice or purchase receipt indicating the date of purchase, product type and serial name, sent together with the product. Nikon reserves the right to change warranty terms if the above documents cannot be provided.
- This warranty will not cover:
 - necessary maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear
 - damage caused to the product from its normal purpose as described in use manuals, without the prior written consent of Nikon
 - transport costs and all risk of transport relating directly or indirectly to the warranty of the product
 - any damage resulting from modifications or adjustments which may be made to the product, without the prior written consent of Nikon, in order to comply with local or national technical standards in force in any other country than the one in which the product was originally designed and/or manufactured
- This warranty will not be applicable in the case of:
 - damage caused by misuse including but not limited to failure to use the product for its normal purpose or according to the use instructions on the proper use and maintenance, and its installation or use of the product including with the safety standards in force in the country where it is used
 - any damage resulting from accidents including but not limited to lightning, water, fire, misuse or neglect
 - alteration, damage, illegibility or removal of the model or serial number on the product
 - damage resulting from repairs or adjustments which have been carried out by unauthorized service organizations or persons
 - defects in any system into which the product is incorporated and with which it is used
- This service warranty does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force, nor the consumer's right against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Note: An overview of all authorized Nikon Service Centers can be found by following this link: <https://www.europe.nikon.com/service/>

Garantiebepalingen

Voor het Nikon-CCD toestelmen is het belangrijkste geborgd om twee jaar Garantie na het aankoopvermogen te hebben. Indien het product vóór het einde van de Garantieperiode defect raakt, zal de Nikon-Service het product repareren of het product vervangen. Nikon aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het gebruik van het product met een defect of gebrek aan materiaal of vervaardiging.

- Deze Garantie geldt, met uitzondering van het product, alleen voor het product, met uitzondering van schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het gebruik van het product met een defect of gebrek aan materiaal of vervaardiging.
- Deze Garantie geldt niet voor:
 - nodige onderhouds- en reparatie- of vervangingskosten van onderdelen die normaal slijten
 - schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het gebruik van het product met een defect of gebrek aan materiaal of vervaardiging
 - transportkosten en alle risico's van vervoer met betrekking tot het product
 - schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het gebruik van het product met een defect of gebrek aan materiaal of vervaardiging
- Deze Garantie geldt niet voor schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het gebruik van het product met een defect of gebrek aan materiaal of vervaardiging.

- De Garantie geldt niet voor schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het gebruik van het product met een defect of gebrek aan materiaal of vervaardiging.
- De Garantie geldt niet voor schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het gebruik van het product met een defect of gebrek aan materiaal of vervaardiging.
- De Garantie geldt niet voor schade van welke aard ook die voortvloeit uit het gebruik van het product, met uitzondering van schade die voortvloeit uit het gebruik van het product met een defect of gebrek aan materiaal of vervaardiging.

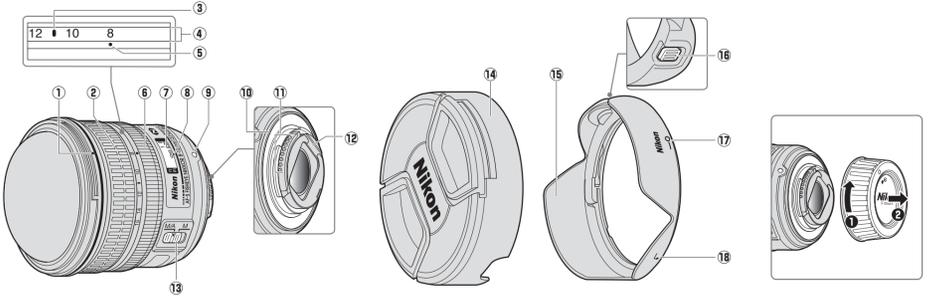
Note: Een overzicht over alle autoriserde Nikon Service Points is online over het volgende link verkrijgbaar: <https://www.europe.nikon.com/service/>

Conditions de la garantie

Cette Nikon est garantie contre tout défaut de fabrication pendant une année entière à compter de la date initiale d'achat. Si au cours de cette période de garantie le produit s'avère défectueux en raison d'un matériau ou d'un défaut de fabrication, notre réseau de services agréés dans le territoire de Nikon Europe B.V. réparera le produit ou le remplacera, sans frais, dans les conditions indiquées ci-dessous. Nikon se réserve le droit de décider, à sa discrétion, de remplacer ou de réparer le produit.

- Cette garantie n'est accordée que sur présentation de la carte de garantie remplie et de la facture ou du reçu d'origine indiquant la date d'achat, le type de produit et le nom du vendeur. Nikon se réserve le droit de refuser d'effectuer une réparation sous garantie si les documents nécessaires ne sont pas fournis.
- Cette garantie ne couvre pas:
 - les réparations ou les remplacement de pièces dues à l'usure à l'usage normal
 - les modifications visant à améliorer le produit achetés et qui est décrit dans les manuels d'utilisation, sans l'accord écrit préalable de Nikon
 - les frais de transport et tous les risques de transport liés directement ou indirectement à la garantie du produit
 - les dommages résultant de modifications ou d'adaptations susceptibles d'être effectuées sur le produit, sans l'accord écrit préalable de Nikon, dans le but de conformer le produit à des normes techniques locales ou nationales en vigueur dans des pays autres que ceux pour lesquels le produit a été conçu et fabriqué à l'origine
- Cette garantie n'est applicable que dans le cas de:
 - des réparations programmées par une maintenance professionnelle, y compris mais non exclusivement (1) une utilisation inappropriée du produit ou se rapportant aux instructions relatives à l'utilisation et à l'entretien, et (2) une installation ou une utilisation du produit en conformité avec les normes de sécurité en vigueur dans le pays d'origine
 - des dommages provoqués par des accidents, y compris mais non exclusivement, par la foudre, l'eau, le feu, une mauvaise utilisation ou une négligence
 - modification, détérioration, illégitimité ou suppression du nom de modèle ou du numéro de série indiqués sur le produit
 - des dommages résultant de réparations ou d'adaptations effectuées par des personnes légitimées ou personnes non agréées
 - des défauts des systèmes dans lesquels le produit est intégré ou avec lequel il est utilisé
- Cette garantie de réparation n'affecte pas les droits statutaires du consommateur plus ou moins nationaux en vigueur, ni les droits du consommateur tels qu'aumentés, découlant de la loi contre de vente.

Note: un agrégé de tous les centres de réparation Nikon agréés est disponible en ligne sur le site suivant: <https://www.europe.nikon.com/service/>



English

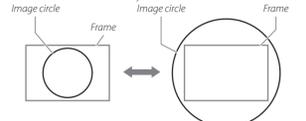
Before using this product, please carefully read both these instructions and the camera manual.

Note: This lens does not support D2- or D1-Series, D200, D100, D90, D80, D70-Series, D60, D50, D40-Series, or D3000 digital SLR cameras or film SLR cameras.

Principal Features

This fisheye lens is for use exclusively with cameras featuring electronic aperture control. With FX-format cameras, its angle of view is 180° vertical and horizontal (circular fisheye) when zoomed all the way out and 180° diagonal (full-frame fisheye) when zoomed close to all the way in. It employs an equisolid-angle mapping function.

The image circle is smallest when the lens is zoomed all the way out and largest when the lens is zoomed all the way in.



The image circle (and any vignetting at the corners) may not always align with the center of the frame.

For Your Safety

To prevent damage to property or injury to yourself or to others, read "For Your Safety" in its entirety before using this product.

Keep these safety instructions where all those who use this product will read them.

- WARNING:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in death or severe injury.
- CAUTION:** Failure to observe the precautions marked with this icon could result in injury or property damage.

- WARNING**
 - Do not disassemble or modify this product.
 - Do not touch internal parts that become exposed as the result of a fall or other accident.
 - Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.
 - Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source. Continued operation could result in fire, burns or other injury.
- Do not handle with wet hands.
- Do not use this product in the presence of flammable dust or gas such as propane, gasoline or aerosols.
- Should you notice any abnormalities such as the product producing smoke, heat, or unusual odors, immediately disconnect the camera power source. Continued operation could result in fire, burns or other injury.
- Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.
- Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

- CAUTION**
 - Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources. Light focused by the lens is a source of fire and damage to the product's internal parts.
 - Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high or low temperatures.
 - Failure to observe this precaution could result in burns or frostbite.

- CAUTION**
 - Do not leave the lens pointed at the sun or other strong light sources. Light focused by the lens is a source of fire and damage to the product's internal parts.
 - Do not handle with bare hands in locations exposed to extremely high temperatures, for an extended period such as in an enclosed automobile or in direct sunlight.
 - Failure to observe this precaution could result in fire or product malfunction.

Notices for Customers in Europe

This symbol indicates that electrical and electronic equipment is to be collected separately.

- This product is designed for separate collection in an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- Separate collection and recycling helps conserve natural resources and prevent negative consequences for human health and the environment that might result from incorrect disposal.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Parts of the Lens

- Lens hood mounting mark
- Zoom ring
- DX mark
- DX focal length scale
- Focal length mark
- Focus ring
- Focus distance indicator
- Focus distance mark
- Lens mounting mark
- Rubber lens-mount gasket
- CPU contacts
- Filter slot
- Focus-mode switch
- Lens cap
- Lens hood
- Lens hood lock release button
- Lens hood lock mark
- Lens hood alignment mark

The Lens Hood

To prevent vignetting, choose a focal length of 15 mm (maximum zoom) when shooting in FX format with the hood attached, or 11 mm (wide angle, shown by the DX mark) to 15 mm (maximum zoom) when shooting in DX format.



Align the lens hood mounting mark (●) with the lens hood alignment mark (◄) and then rotate the hood (●) until the ● mark is aligned with the lens hood lock mark (—○). When attaching or removing the hood, hold it near the ◄ symbol on its base and avoid gripping it too tightly.

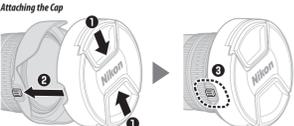
The hood must be mounted on the lens before the cap can be attached, but once the cap is in place, the hood can be attached or removed without removing the cap.



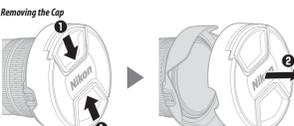
Press the lens hood lock release button (●), rotate the hood in the direction shown by the arrow (◄), and remove it as shown (●).

The Lens Cap

Attach the lens cap to the hood, not the lens. See "The Lens Hood" for information on attaching the hood.



Keeping the latches pressed together as shown (●), align the cut-out with the lens hood lock release button (●) and slide the cap onto the lens (●).



Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●). The front element of the lens projects past the lens body. Keep the hood and lens cap attached to protect the lens when it is not in use.



Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

The front element of the lens projects past the lens body. Keep the hood and lens cap attached to protect the lens when it is not in use.

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Keeping the latches pressed together (●), remove the cap as shown (●).

Depth of Field

Depth of field can be previewed using the camera's depth-of-field preview feature. Note that the focus distance indicator is intended only as a guide and not accurately show the distance to the subject and may, due to depth of field or other factors, not show — when the camera is focused on a distant object.

Aperture

Aperture is adjusted using camera controls. The frame rate may drop at some apertures.

Exposure

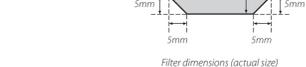
The camera's autoexposure system is unaffected by vignetting due to the circular fisheye effect or other factors, but we recommend that you check the results in the monitor after shooting.

Flash Photography

Avoid using a flash, as it will not cover the lens's angle of view.

Lens Filters

A filter slot is located in the lens mount opening. Third-party filter sheets can be inserted after being cut to the dimensions shown. Insertion is easier when the zoom ring is rotated to the maximum zoom position.



Filter dimensions (actual size)



Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

Filter slot

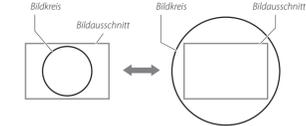
Deutsch

Bitte lesen Sie sorgfältig diese Anleitung und das Kamerahandbuch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

Hinweis: Dieses Objektiv ist weder mit Spiegelreflexkameras für Film noch mit folgenden D-SLR-Kameramodellen kompatibel: D2- und D1-Series, D200, D100, D90, D80, D70-Series, D60, D50, D40-Serie und D3000.

Grundsätzliche Eigenschaften

Dieses Fisheye-Objektiv kann ausschließlich an Kameras mit elektronischer Blendensteuerung verwendet werden. Mit FX-Format-Kameras ergibt sich ein horizontaler und vertikaler Bildwinkel von 180° (Beitragendes Fisheye-Bild), wenn das Objektiv auf der kürzesten Brennweite steht, und ein diagonaler Bildwinkel von 180° (formatfüllendes Fisheye-Bild), wenn es auf seine längste Brennweite eingestellt ist. Als Abbildungsfunktion kommt die flächentreue Projektion zur Anwendung. Der Bildkreis ist am kleinsten, wenn das Objektiv auf die kürzeste Brennweite eingestellt wird, und am größten, wenn es auf die längste Brennweite eingestellt ist.



Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

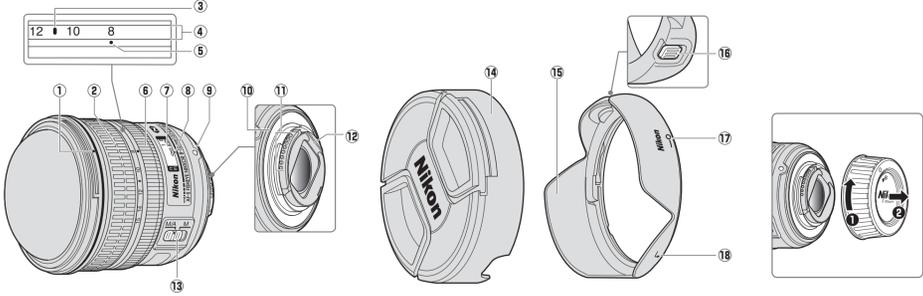
Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite

Objektiv auf kürzester Brennweite

Objektiv auf längster Brennweite



Fransais

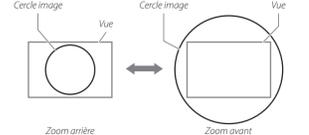
Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions et le manuel de l'appareil photo.

Remarque : cet objectif n'est pas compatible avec les reflex argentiques ou avec les reflex numériques de gamme D2, gamme D1, D200, D100, D90, D80, gamme D70, D60, D50, gamme D40 ou D3000.

■ Principales fonctionnalités

Cet objectif fisheye est destiné exclusivement aux appareils photo permettant le contrôle électronique de l'ouverture. Sur un appareil photo de format FX, son angle de champ est de 180° à la verticale et à l'horizontale (fisheye circulaire) en cas de zoom arrière maximal et de 180° en diagonale (fisheye diagonal) offrant une image rectangulaire en cas de zoom avant quasiment maximal. Il restitue la perspective selon une projection équivalente.

Le plus petit cercle image sobtient lors d'un zoom arrière maximal et le plus grand lors d'un zoom avant maximal.



Il est possible que le cercle image (et tout vignettage dans les coins) ne soit pas toujours aligné sur le centre de la vue.

■ Pour votre sécurité

Afin d'éviter de provoquer des dommages matériels ou de vous blesser ou de blesser un tiers, lisez intégralement « Pour votre sécurité » avant d'utiliser ce produit. Conservez ces consignes de sécurité dans un endroit facile accessible à tous ceux qui pourraient se servir de ce produit.

⚠ AVERTISSEMENT : le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à un danger de mort ou à de graves blessures. **⚠ ATTENTION :** le non-respect des consignes indiquées par cette icône peut vous exposer à des blessures ou provoquer des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

• **Ne démontez pas ou ne modifiez pas ce produit. Ne touchez pas les composants internes qui sont exposés suite à une chute ou à un autre accident.** Le non-respect de ces consignes peut provoquer un choc électrique ou d'autres blessures.

• **Si vous observez des anomalies provenant du produit comme de la fumée, de la chaleur ou des odeurs inhabituelles, débranchez immédiatement la source d'alimentation de l'appareil photo.** Continuez d'utiliser le matériel risque de provoquer un incendie, des brûlures ou d'autres blessures.

• **Gardez votre matériel au sec. Ne le manipulez pas avec les mains mouillées.** Le non-respect de ces consignes de sécurité peut provoquer un incendie ou un choc électrique.

• **Utilisez pas ce produit en présence de poussières ou de gaz inflammables comme du propane, de l'essence ou des aérosols.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer une explosion ou un incendie.

• **N'observez pas directement le soleil ou autre source lumineuse puissante à travers l'objectif ou l'appareil photo.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer des troubles visuels.

• **Conservez ce produit hors de portée des enfants.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures ou le dysfonctionnement du produit. En outre, notez que les petites pièces présentent un risque d'étouffement. Si jamais un enfant avalait une pièce de ce produit, consultez immédiatement un médecin.

• **Ne manipulez pas le matériel à mains nues dans des lieux exposés à des températures extrêmement basses ou élevées.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer des brûlures ou des engelures.

⚠ ATTENTION

• **Ne pointez pas l'objectif en direction du soleil ou d'autres sources très lumineuses.** La lumière focalisée par l'objectif est une source d'incendie et peut endommager les composants internes du produit.

• **Né laissez pas le produit exposé à des températures excessivement chaudes pendant une période prolongée, comme dans une voiture fermée ou en plein soleil.** Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou le dysfonctionnement du produit.

■ Avis pour les clients en Europe

Ce symbole indique que le matériel électrique et électronique doit être jeté dans les conteneurs appropriés.

Les mentions suivantes s'appliquent uniquement aux utilisateurs situés dans les pays européens :

- Ce produit doit être jeté dans un point de collecte approprié. Il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.
- Le tir sélectif et le recyclage permettent de préserver les ressources naturelles et d'éviter les conséquences négatives pour la santé humaine et l'environnement, qui peuvent être provoqués par une élimination incorrecte.
- Pour plus d'informations, contactez votre revendeur ou les autorités locales chargées de la gestion des déchets.

■ Avis pour les clients en France



Points de collecte en France pour les produits électroniques et électriques. Consultez le site internet de votre fournisseur.

■ Parties de l'objectif

- | | |
|---|--|
| ① Répre de montage du parasoleil | ⑩ Joint en caoutchouc de la monture d'objectif |
| ② Bague de zoom | ⑪ Contacts du microprocesseur |
| ③ Répre DX | ⑫ Logement pour filtre |
| ④ Échelle des focales | ⑬ Commutateur du mode de mise au point |
| ⑤ Répre de la focale | ⑭ Bouchon d'objectif |
| ⑥ Bague de mise au point | ⑮ Parasoleil |
| ⑦ Indicateur de distance de mise au point | ⑯ Bouton de déverrouillage du parasoleil |
| ⑧ Répre de distance de mise au point | ⑰ Répre d'alignement du parasoleil |
| ⑨ Répre de montage de l'objectif | |

■ Le parasoleil

Pour éviter le vignettage, choisissez une focale de 15 mm (zoom maximal) lorsque vous photographiez au format FX avec un parasoleil, ou une focale comprise entre 11 mm (grand-angle, indiqué par le repère DX) et 15 mm (zoom maximal) lorsque vous photographiez au format DX.

Fixation du parasoleil



Alignez le repère de montage du parasoleil (●) sur le repère d'alignement du parasoleil (▲), puis tournez le parasoleil (●) jusqu'à ce que le repère (●) soit aligné sur le repère de verrouillage du parasoleil (○). Lors de la fixation ou du retrait du parasoleil, tenez-le près du symbole (■) sur sa base, et évitez de le serrer trop fermement. Vous devez monter le parasoleil sur l'objectif avant le bouchon, mais une fois le bouchon en place, le parasoleil peut être fixé ou retiré sans retirer le bouchon.

Retrait du parasoleil

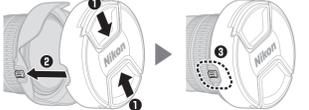


Appuyez sur le bouton de déverrouillage du parasoleil (●), tournez ce dernier dans le sens indiqué par la flèche (●) et retirez-le comme le montre l'illustration (●).

■ Le bouchon d'objectif

Fixez le bouchon d'objectif au parasoleil, pas à l'objectif. Reportez-vous à « Le parasoleil » pour obtenir des informations sur la fixation du parasoleil.

Fixation du bouchon



En maintenant les loquets appuyés simultanément comme indiqué (●), alignez l'encoche sur le bouton de déverrouillage du parasoleil (●) et faites glisser le bouchon sur l'objectif (●).

Retrait du bouchon



En maintenant les loquets appuyés simultanément (●), retirez le bouchon comme indiqué (●).

La lentille avant dépasse de l'objectif. Laissez le parasoleil et le bouchon en place afin de protéger l'objectif lorsque vous ne l'utilisez pas.

■ Mise au point

Les modes de mise au point pris en charge sont indiqués dans le tableau suivant (pour en savoir plus sur les modes de mise au point de l'appareil photo, consultez le manuel de ce produit).

Mode de mise au point de l'appareil photo	M/A	M
AF	Autofocus à priorité manuelle	Mise au point manuelle avec télémetre électronique
MF	Mise au point manuelle avec télémetre électronique	

M/A (Autofocus à priorité manuelle)

Pour faire la mise au point en utilisant l'autofocus à priorité manuelle (M/A) :

- Positionnez le commutateur du mode de mise au point de l'objectif sur M/A.
- Effectuez la mise au point. Si vous le souhaitez, vous pouvez annuler l'autofocus instantanément en tournant la bague de mise au point de l'objectif tout en maintenant le déclencheur appuyé à mi-course (ou si l'appareil photo est équipé d'une commande AF-ON, tout en appuyant sur la commande AF-ON). Pour refaire la mise au point avec l'autofocus, appuyez de nouveau à mi-course sur le déclencheur ou sur la commande AF-ON.

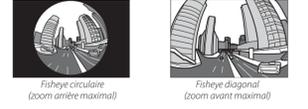
⚠ Remarque relative aux objectifs grand-angle et ultra grand-angle L'autofocus risque de ne pas produire les résultats escomptés dans des situations semblables à celles décrites ci-dessous. Dans ce cas, effectuez la mise au point manuellement ou mémorisez la pour mettre au point un autre sujet situé à la même distance, puis recomposez la photo.

Les objets de l'arrière-plan occupent une plus grande partie du point AF que le sujet principal. Le point AF contient à la fois des objets du premier plan et de l'arrière-plan. L'appareil photo peut effectuer la mise au point sur l'arrière-plan et par conséquent, le sujet risque d'être flou.

Le sujet contient trop de petits détails. L'appareil photo risque d'avoir des difficultés à faire le point sur des sujets manquant de contraste ou qui paraissent plus petits que les objets de l'arrière-plan. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « Optimisation des résultats avec l'autofocus » dans le manuel de l'appareil photo.

■ Zoom

Réglez le zoom à l'aide de la bague de zoom. Contrairement à la plupart des zooms, le réglage du zoom modifie non seulement la focale mais aussi la taille du cercle image. Un zoom arrière jusqu'à 8 mm produit un effet de fisheye circulaire, tandis qu'un zoom avant jusqu'à 15 mm produit un effet de fisheye diagonal (c'est-à-dire une image rectangulaire) avec un angle de champ diagonal de 175° (pour obtenir un effet de fisheye diagonal avec un angle de champ diagonal de 180°, effectuez un léger zoom arrière à partir de la position de zoom maximal). Réglez le zoom avant en effectuant la mise au point.



⚠ Format DX Avec leur zone d'image plus petite, les appareils photo de format DX ne produisent pas le véritable effet de fisheye circulaire obtenu avec les appareils photo de format FX. Pour obtenir un effet de fisheye diagonal, alignez le repère de la focale et le repère DX sur l'échelle des focales. N'utilisez le repère DX qu'à titre indicatif ; vérifiez votre composition en mode de visée écran au format photographique.

Pour obtenir un effet de fisheye diagonal avec les appareils photo de format FX, choisissez une focale proche de 15 mm

Pour obtenir un effet de fisheye diagonal avec les appareils photo de format DX, alignez le repère de la focale et le repère DX



■ Entretien de l'objectif

- L'objectif et/ou son ouverture maximale après avoir été retiré de l'appareil photo. Pour protéger l'intérieur de l'objectif, rangez-le à l'abri de la lumière directe du soleil ou remettez en place ses bouchons.
- Ne prenez pas ou ne tenez pas l'objectif ou l'appareil photo en saisissant uniquement le parasoleil.
- Maintenez les contacts du microprocesseur propres.
- Si le joint en caoutchouc de la monture d'objectif est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation et confiez l'objectif à un centre Nikon agréé pour le faire réparer.
- Normalement, enlever la poussière suffit pour nettoyer les surfaces en verre de l'objectif.

- Les lentilles avant et arrière, traitées au fluo, peuvent être nettoyées simplement avec un chiffon sec. Les traces de doigt et les autres taches peuvent être retirées avec un tissu propre et doux en coton ou une lingette nettoyante sèche pour objectif ; nettoyez avec un mouvement circulaire à partir du centre vers l'extérieur, tout en prenant soin de ne pas laisser de traces, ni de toucher le verre avec les doigts. Pour retirer les taches tenaces, essayez délicatement avec un chiffon doux et imbibé d'une petite quantité d'eau distillée, d'éthanol ou de nettoyant pour objectif. Les taches en forme de goutte présentes sur les lentilles traitées au fluo (hydrofuges et oléofuges) peuvent être essuyées avec un chiffon sec.
- N'utilisez jamais de solvants organiques comme un diluant à peinture ou du benzène pour nettoyer l'objectif.
- Fixez les bouchons avant et arrière avant de ranger l'objectif dans son étui.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'objectif pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit frais et sec pour éviter la moisissure et la rouille. Ne le rangez pas à la lumière directe du soleil ou avec des produits aromatisés de naphthaline ou de camphre.

Tenez l'objectif au sec. La formation de rouille sur le mécanisme interne peut causer des dégâts irréparables.

- Laisser l'objectif dans des endroits extrêmement chauds peut endommager ou déformer les éléments composés de plastique renforcé.
- Les changements brusques de température peuvent être à l'origine d'un condensation préjudiciable à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Avant de faire passer l'objectif d'un environnement chaud à froid ou vice versa, rangez-le dans son étui ou dans un sac plastique pour ralentir le changement de température.

■ Accessoires fournis

- Bouchon d'objectif avant à emboliment LC-K102
- Bouchon arrière d'objectif LF-4
- Parasoleil à baignoire HS-80
- Étui pour objectif LC-1218

■ Accessoires compatibles

• Filtrés gelatine à découper

■ Caractéristiques

Type	Objectif AF-S de type E avec microprocesseur intégré et monture F
Focale	8–15 mm
Ouverture maximale	f/3,5–4,5
Construction optique	15 lentilles en 13 groupes (àrt 3 lentilles en verre E), 2 lentilles asphériques et des lentilles bénéficiant d'un traitement nanocoût au fluo
Angle de champ	• Reflex numériques Nikon de format FX: 180° 00'–175° 00' 180° 00'–110° 00'
Projection	Équivalente
Échelle des focales	Graduée en millimètres (8, 10, 12, 14, 15) et comportant un repère DX à environ 11 mm
Zoom	Zoom manuel utilisant une bague de zoom indépendante
Mise au point	Système de mise au point interne de Nikon (iFrama Focus) avec autofocus combiné par un moteur onduleur silencieux (SWM) et bague de mise au point pour mise au point manuelle
Indicateur de distance de mise au point	0,16 m à l'infini (∞)
Distance minimale de mise au point	0,16 m depuis le plan focal à toutes les focales
Lamelles de diaphragme	7 (diaphragme circulaire)
Diaphragme	Contrôle automatique et électronique de l'ouverture
Plage des ouvertures	• Focale 8 mm: f/3,5–22 • Focale 15 mm: f/4,5–29 Ouverture minimale affichée peut varier en fonction de l'incrément d'ouverture sélectionné avec l'appareil photo.
Logement pour filtre	Situé à l'arrière de l'objectif
Dimensions	Environ 77,5 mm de diamètre maximum × 83,0 mm (distance à partir du pignon d'appui de la monture d'objectif de l'appareil photo)
Poids	Environ 485 g

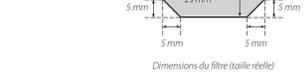
Nikon se réserve le droit de modifier à tout moment l'apparence, les caractéristiques et les performances de ce produit sans avis préalable.

■ Photographie au flash

Évitez d'utiliser un flash, étant donné qu'il ne couvrait pas l'angle de champ de l'objectif.

■ Filtrés pour objectif

Un logement pour filtre se trouve au niveau de la monture d'objectif. Des filtres gelatine d'autres marques peuvent être insérés après avoir été coupés selon les dimensions indiquées. L'insertion est plus facile lorsque la bague de zoom est en position de zoom maximal.



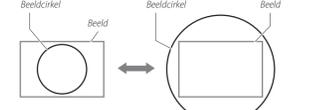
Nederslands

Lees voordat u dit product gebruikt zorgvuldig deze instructies en de camerahandleiding door.

Opmerking : Dit objectief ondersteunt geen D2- of D1-serie, D200, D100, D90, D80, D70-serie, D60, D50, D40-serie of D3000 digitale SLR-camera's of SLR-filmcamera's.

■ Belangrijkste kenmerken

Dit fisheye-objectief is uitsluitend bedoeld voor gebruik met camera's die over elektronische diafragma-regeling beschikken. Met camera's in FX-formaat is de beeldhoek 180° verticaal en horizontaal (circulaire fisheye) wanneer volledig wordt uitgezoomd en 180° diagonaal (full-frame fisheye) wanneer volledig is uitgezoomd. Er wordt gebruikgemaakt van een mapping-functie met equisolid hoek. De beeldcirkel is het kleinst wanneer het objectief volledig wordt uitgezoomd en het grootst wanneer het objectief volledig wordt ingezoomd.



De beeldcirkel (en enige vignettering in de hoeken) liggen niet altijd op één lijn met het midden van het beeld.

■ Voor uw veiligheid

Om schade aan uw gezicht of van letsel aan uwzelf of anderen te voorkomen, lees 'Voor uw veiligheid' in zijn geheel door alvorens dit product te gebruiken.

Bewaar deze veiligheidsinstructies daar waar iedere gebruiker van dit product ze kan lezen.

⚠ WAARSCHUWING: Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben. **⚠ LET OP:** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen, gemarkeerd met dit pictogram, kan letsel of schade aan eigendommen tot gevolg hebben.

■ WAARSCHUWING

• **Dit product niet uit elkaar halen of aanpassen.** Raak geen interne delen aan die worden blootgesteld als gevolg van een val of ander ongeluk. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan een elektrische schok of ander letsel tot gevolg hebben.

• **Mocht u afwijkingen aan het product ontdekken zoals het produceren van rook, hitte of ongebruikelijke geuren, ontplof dan onmiddellijk de camera/verbindingsbron.** Voortdurend gebruik kan brand, brandwonden of ander letsel veroorzaken.

• **Houd droog.** Niet met natte handen vastpakken. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregelen kan brand of een elektrische schok tot gevolg hebben.

• **Gebruik dit product niet in de aanwezigheid van ontvlambaar stof of gas zoals propane, benzine of spuitbusen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan een explosie of brand tot gevolg hebben.

• **Kijk niet rechtstreeks in de zon of andere felle lichtbronnen door middel van het objectief van camera.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan beperkt gezichtsvermogen tot gevolg hebben.

• **Houd dit product uit de buurt van kinderen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan letsel of een defect aan het product tot gevolg hebben. Merk bovendien op dat kleine onderdelen van producten gevechten. Mocht een kind onderdelen van dit product wil pakken, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

• **Pak niet te blote handen vast op plaatsen die worden blootgesteld aan extreem hoge en lage temperaturen.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brandwonden of bevriezingswondschieten tot gevolg hebben.

■ LET OP

• **Laat het objectief niet naar de zon of andere sterke lichtbronnen gericht.** Licht dat wordt geconcentreerd door het objectief is een bron van brand of schade aan de interne onderdelen van het product.

• **Laat het product niet achter op een plaats waar het voor langere tijd wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen, zoals in een afgelezen auto of in direct zonlicht.** Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan brand of een defect aan het product tot gevolg hebben.

■ Mededelingen voor klanten in Europa

Dit symbool geeft aan dat elektrische en elektronische apparaten via het afvalrecycling-inzameling moeten worden afgevoerd.

Het volgende is alleen van toepassing op gebruikers in Europese landen :

- Dit product moet gescheiden van het afvalmilieu worden ingeleverd, bij een daarvoor bestemd inzamelingspunt. Gooi dit product niet weg als huishoudafval.
- Gescheiden inzameling en recycling helpt bij het behoud van natuurlijke bronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu die kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de leverancier of de gemeenterijke recyclingdienst.

■ Onderdelen van het objectief

- Bevestigingsmerking voor zoomkap
- Zoomring
- DX-markering
- Schaal brandpuntsafstand
- Markering brandpuntsafstand
- Scherpstelling
- Aanduiding voor scherpstelfstand
- Markering voor scherpstelfstand
- Objectiefbevestigingsmerking
- Rubberen afdichting voor objectiefbevestiging
- GPU-contacten
- Filtersleuf
- Schakelaar voor scherpstelfstand
- Objectiefkap
- Zoomkap
- Ontgrendelingsknop zoomkap
- Vergrendelmerking op zoomkap
- Uitlijpmerking op zoomkap

■ De zoomkap

Kies, om vignettering te voorkomen, een brandpuntsafstand van 15 mm (maximale zoom) wanneer in FX-formaat met beveiligde kap wordt gefotografeerd, of 11 mm (groottek, aangeduid door de DX-markering) tot 15 mm (maximale zoom) wanneer in DX-formaat wordt gefotografeerd.

De zoomkap bevestigen



Breng de bevestigingsmerking voor de zoomkap (●) op één lijn met de uittijpmerking op de zoomkap (▲) en draai vervolgens aan de zoomkap (●) totdat de ●-merking op één lijn is gebracht met de vergrendelmerking op de zoomkap (●).



Druk op de ontgrendelingsknop van de zoomkap (●) draai de zoomkap in de richting van de pijl (●) en verwijder zoals weergegeven (●).

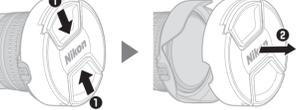
■ De objectiefdop Bevestig de objectiefdop op de kap, niet op het objectief. Zie "De zoomkap" voor informatie over het bevestigen van de kap.

De dop bevestigen



Houd de vergrendelingsknop zoals aangeduid samengegndrukt (●) en leg de uitzparing op één lijn met de ontgrendelingsknop van de zoomkap (●) en schuif de dop op het objectief (●).

De dop verwijderen



Houd de vergrendelingsknop samengegndrukt (●) en verwijder de dop zoals aangeduid (●).

Het voorste element van het objectief projecteert langs de objectiefbody. Houd de zoomkap en objectiefdop bevestigd om het objectief te beschermen wanneer deze niet in gebruik is.

■ Scherpstellen

Ondersteunde scherpstelstanden worden in de volgende tabel getoond (zie de camerahandleiding voor informatie over de scherpstelstanden van de camera).

Camera-scherpstelstand	M/A	M
AF	Autofocus met handcorrectie	Handmatige scherpstelling met elektronische afstandsmeter
MF	Handmatige scherpstelling met elektronische afstandsmeter	

M/A (Autofocus met handcorrectie)

Om scherp te stellen met behulp van autofocus met handcorrectie (M/A) :

- Schuif de schakelaar voor scherpstelstand van het objectief naar M/A.
- Stel scherp.

Indien gegeven kan autofocus onmiddellijk worden overschreven door aan de scherpstelling van het objectief te draaien terwijl de ontplofknop half wordt ingedrukt (of, indien de camera met een AF-ON-knop is uitgerust, terwijl de AF-ON-knop wordt ingedrukt). Druk, om opnieuw scherp te stellen met behulp van autofocus, de ontplofknop half of druk nogmaals op de AF-ON-knop.

⚠ Een omkering over groottek en supergrootteobjectieven Autofocus verschaft mogelijk niet de gewenste resultaten in situaties zoals heronder getoond. Gebruik in deze gevallen handmatige scherpstelling of gebruik scherpstelverandering om een ander onderwerp scherp te stellen op dezelfde afstand en stel de foto opnieuw samen.

Objecten op de achtergrond nemen meer van het scher